

BLURRED LINES: THE FOUR WHO ENTERED PARDES

HEKHALOT LITERATURE 597



GAVRIEL Z. BELLINO

RAZO SHEL SANDALPHON 597 (N8128)		של סנדלפון 597	רזו
1	Said Elisha ben Abuya:	אמר אלישע בן אבויה	ĸ
2	Elisha ben Abuya said:	כשהייתי עולה לפרדס	ב
3	I saw Akatriel YH Lord of Israel	ראיתי את אכתריאל יה אלהי ישראל	ג
4	YHVH of Hosts	יהוה צבאות	٢
5	seated at the entranceway of the Pardes.	שהוא יושב על פתח פרדס	ה
6	And 120 myriad	ומאה ועשרין ריבוא	١
7	Of ministering angels surrounded him,	של מלאכי השרת מוקפין לו	7
8	as it says: "A thousand thousands served Him.	שנא' אלף אלפין ישמשוניה	п
9	and myriad of myriads stood before Him (Dan. 7:10)"	וריבו רבוון קדמוהי יקומון.	υ
10	When I saw them. I was astonished and taken aback.	כיון שראיתי אותם נבהלתי ונרתעתי	,
11	I pushed myself in before the blessed Holy One.	ודחקתי ונכנסתי לפני הק'ב'ה'.	יא
12	I said to Him: "Master of the Universe	אמרתי לפניו רבונו של עולם	יב
13	It is You have written in Your Torah:	כתוב בתורתך	יג
14	"Belong to the Lord your God	הן ליהוה אלהיך	יד
15	The heavens and heavens of heavens (Deut. 10:14)."	השמים ושמי השמים	טו
16	and another verse states,	וכתוב אחד או'	טז
17	"The firmament proclaims His handiwork (Ps. 19:2)."	מעשה ידיו מגיד הרקיע	יז
18	Only One!	אחד בלבדי.	יח
19	He said to me:	אלישע בני	יט
20	"Elisha my son, have you come to doubt. My qualities?	כלום באת' להרהר אחר מדותי.	כ
21	Have you not heard the parable people tell"	לא שמעת' משל שמשלים בני אדם.	כא
	· · ·		